

## ΔΗΣΜΟΝΗΜΕΝΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΠΟΙΗΤΑΙ

# Ο ΔΑΣΚΑΛΟΣ ΤΟΥ ΣΩΛΩΜΟΥ

‘Αντώνιος Μαρτελάος και ἡ παραχενείεσ του. Τὸ παπαδοπαῖδι μὲ τὴ θερμὴ φωνασία. ‘Η περιπέτειέ του. Πῶς ἐδίδαξ τὸ Διονύσιο Σόλομό. ‘Ο Μαρτελάος ποιητής και ιεροκήρυκας. ‘Η φιλία του μὲ τὸν Θεόδ. Κολοχοτρωνή. Τὸ ἐπεισόδιό του μὲ τοὺς «εὐγενεῖς» τῆς Ζακύνθου. Οἱ ἀντίτιαὶ του: Γεύλιαρης, Κουτούζης κλπ. Σάτυρες, παρωδίες, πειράγματα. ‘Ενας πειρεγος τύπος, κτλ.



ΝΑΣ ἀπὸ τοὺς κυριωτέρους δασσάλους τοῦ Ἐθνικοῦ μας ποιητῶν Διον. Σολαιμοῦ ὑπῆρχε καὶ ὁ Ἀντώνιος Μαρτέλλας, ποιητὴς καὶ αὐτός, ἀν καὶ ὅμιλοι γνωστὸς στὸ Ἀλεξανδρούπολιν. Ἡ Σοιή του Μαρτέλλανος ἦταν ἀρεταῖα ἴδεονθιμη. Γεννηθεὶς στὴ Ζάκυνθο, στὸ 1754 καὶ ἦταν παπιδοποιός. Οἱ πατέρες τοῦ — ποὺ κατήγοροι ἀπὸ πληγὴν οἰσογένεια εὐγένεια — ἦταν καὶ πατέρας καὶ μοναστικοδιδόσκαλος καὶ λαϊκός γράμτης.<sup>4</sup> Οταν πέθανε, στὶς 4 Ιουλίου 1754, ἀφίστη τὴν παπαδιὰν ἔγγινο, καὶ ἐτοι τὸ πατέρι ἐπήρι τὸ ὄνομα τοῦ πατέρα, Ἀντώνιος καὶ αὐτός.

Ο 'Αντώνιος Μαρτελάος γνώνταν ένας χωριστότατο παιδί, δύκινης<sup>3</sup>, τολμηρός. Θέλοντας νά μορφωθή, πηγαίνει διαφοράς και μάλιστα σε αυτήν την περιοχή, ο διπόδιος σε τέλος έδειξε αντογία. Νεώτερος ο Μαρτελάος, φέρεται της ίδιου στηριγής εξαγγελίας, των, της «Α. Σάμψωνα μά τα τοπικά έθυμα — των ρώμητες, άφητε την ίδεα νά χειροπονηθεί τό ιερωτικό φέρεμα μέχρι θανάτου.

λογίους και κληρικούς, άσωμη και με δυτικούς ο δόποι το έδιδυζαν περι-  
τη λατινική και ιταλική φιλολογία. Νεώτερος ο Μαρτελάος, φέρεται τό-  
τε ωστός για νά γινη ἐφημερία της ιδιότητης ἐξαγορίσιας των, τῆς «Α-  
ναλήψεως», και νά ιδιαίτερη - σύμφωνα με τα τοπικά έθυμα - την  
πατέρα του. «Αυτά δύος ἀνδρώντων, ἄφετε τὴν ίδεα νά ψευδοτριπτή-  
ισθεύει. Μοιάσταντα εξόρατησε τὸ ἵεροτεκνο φέρεια μέχρι θανάτου.

Ο Μαρτελάος ώς γνωτέρος ἐπάγγελμα  
ιητών καὶ Φύλωσφια στα ἀρχοντόπουλα  
τοῦ νησιοῦ, ἡδοντάς οἵους γενναία πλη-  
ωμοῦ, ἀρρώπτα τὰ φιλομαθή παιδιά τῶν  
πτυχῶν ὅπι μόνο δὲν ἔπιπεν διδάσκαλοι,  
αἷς τοὺς ἀγόραζε καὶ τὰ βιβλία. Εἴτε  
διώσις καὶ μετ' ἴδιοτροπίᾳ: «Ἐλεγε: «Οἱ  
ιηλετῶν τοὺς ἀρχαῖούς» Ἐλλήνας συγγρα-  
φεῖς, πρέπει νὰ ἔχῃ τὸ στοιχεῖο ἀδειῶν:  
Ἐποιεντος, παρέδιδε ταῖς ώρες... πρὸ  
τῆς ἀνατολῆς τοῦ ἥλιου! »Ἐν τούτοις, οἱ  
ιημῆται του, ποὺ τὸν ἑσέβονταν πολὺ, ἐ-  
πιγράφαν μὲ τὸ φαναρός στὸ στήι του.  
«Οἵοι οἱ τότε ἐπιστημόνες, ἤγονοι, κληρο-  
κοί, καλλιτέχνες, ἐζημιώτισαν ιαθῆται  
τοῦ Μαρτελάου. Ο Φώστολος καὶ οἱ Σο-  
λούκοις ἤσαν ἀπὸ τοῦ πτὸ τακτικού, καὶ  
ὅτις θά ἰδούμε παρασάτω, η διδασκαλία  
τοῦ Μαρτελάου ἐπιφέρει τὸν ἀργότερο  
Ἐθνικό μας ποιητή, ἀξόμα καὶ οινη  
ποιησι.

Την ἐποχὴ ἑκείνη φωνύτιναν σὲ διη τὴν Εὐφρότη ἡ ἰδεῖς τῆς Γαλλικῆς Ἐπαναστάσεως. 'Ο Μαρτελέας πάνταν ἀπὸ τοὺς θεμαῖς ὀποιαδήποτε τῶν δημοκρατιῶν ἀγάνω καὶ τὰς μετεύδει στοὺς μαθητάς του. Τῇ διδασκαλίᾳ του αὐτὴ δὲν τὴν σέβεταν φυσικά μὲ καλὸν μάθηταί εγγένετος καὶ λοιποὶ πλούσιοι τῆς Ζαρίνθου καὶ τὸν ἔβαλαν στὸν ντουρέζι. 'Ο Μαρτελέας ἐπρεπε τῷ νῦν ἔξωτονθή, νῦν ρεζίλεντον. 'Επιτίθεται τὸν σὲ ἐνέργειαν ἡ συνομοσποντίνη, ἡ διαβολή, καὶ μέσον τοστατὸν μέσον. Οἱ ἐγχειρὶ τοῦ Μαρτελέα διέβιταν τοὺς χωριοῦντας νῦν δένοντα τὰ φροντίδαν τὴν στήριγματα τοῦ δημάρχου, γάλ νά ταραχῶνται — μετὶ φωνές τοὺς οἱ χωρικοί, μὲ τὰ γκρεμούματα τοὺς τὰ ζῶντα — τὸν ουρφό δέδησκαλον ὅταν παρέδινε, μελετοῦσε, σιγηφαρείη ἡ ἐκίνηστε ἀπὸ τὸν 'Αιδονία τὸν θεῖο λόγον!

Μια μέρα, τόσο έθνιμωσε απ' αυτά, ώστε έδικτημε τους εύγενες μέν τον έξης πρόστο: "Ενας απ' αυτούς οι «ἄρχοντας Δημήτριος Κομούτος», ήθελε να ποξάρει παγάκια, και λόγιος. Ο Μαρτελώς λουτόν, βλέποντας τὸν Κομούτο νὰ γιρίζει ἀπὸ τὴν έξοψη καβάλλα στὸ γάιδαρό του, τὸν σταυματᾷ στὴ μέση τῆς λατείας, γιατίτσει μπροστά του και ἀρχίζει νὰ ἔκφρατ τὸ πανηγύριο τοῦ... γαϊδάρου! Τελειώνοντας, ἐξέφρασε τὴ λύπη του γιὰ τὸν γάιδαρο, ποὺ θητὸς ἴτοροςεινός νὰ σηκώνῃ καὶ τὸ βάρος τῶν ἀρχόντων, τὸν «έχημο» τῆς ἀνθρακότητος». Σημειώνοντας διὰ τότε οἱ άγαποτες πάντοτε ἐπὶ δύον στήγησαν στὰ γήιματά τους.

Γαργὺ κυλάει ὁ καιρός. "Ολα μεταβάλλονται. Και ή ισχυρὰ 'Ενε-

τική Δημοκρατία πέφτει, για νύ κυριαρχήσῃ ή Γάλλωνή αντιτίθεται, «τύ δικαιώματα του ανθρώπου και του πολίτου», ή 'Ελευθερία, ή 'Αδελφότης και ή Ισότητας. 'Η Ενετική Ποιλείτεια κατηγορήθη στην 'Επανάσταση. Στα 1797 ήμενα στη Ζάκυνθο ο δημοκρατική Γάλλοι. Οι Ζάκυνθινοί 'εποιαδόντων' έπανταρχύζαν την άπολυτωφοι τους 'άπο τοὺς εὐγενεῖς, ἔργοναν γύρω 'άπο τὸ συμβολοῦ 'Δέντρο Η' Ελευθερίας'. έπαγουνδούσαν στην 'Μασσωτιώταδα' καὶ τὰ φυλετικά θέρα δουράνια τοῦ Ήγανα, τοῦ Μαρφελάνου, τοῦ Κούντοποια, τοῦ Δανελάζη, τοῦ μεγάλου 'Ιταίου Μόντη — καὶ ἄλλων γνωστῶν ή ἀγνώστων ποιητῶν. Μέσα σὲ υεγάλες φωτιές ἔσπαν τὰ φύλλα τῆς περιφρίμης 'Χρυσῆς Βίβλου', τῶν εὐγενῶν τῆς 'Ἐπανάστατης, ἐκαγών τις ἀρχοντικές περιοίκες καὶ τὰ σύμβολα τῆς Βενετίας.

«Οταν ἔγινε μάλιστα ἡ μεγάλη γιορτὴ ἑτέρῳ τῆς Δημοκρατίας στήν «Πλατείᾳ του Μώλου», ὁ Μορφεύλος ἀνέβησε σ' ἕνα κάθισμα και μίλησε μιὰ ὥσπερ δόλι·ην πτροστά στὸν ἔξαλλο λαό, τοὺν ἤπιωνδαγάζε καὶ πυρθανόντος.

Ἡ χαρὰ δύως αὐτή δὲν κράτησε πολὺ, γιατὶ οἱ Ρώσοι, σύμμαχοι τῶν Τούρκων, κατέλαβαν τὴ Ζάκυνθον καὶ τὸ φωτιστικό κυνόπιο ἄφιεσαν νά λειτουργῇ ἀλλέτα παῖς στη δάχρῃ τῶν Ζακυνθίνων χωρακῶν γαι κάθε δημοσιοπατισοῦ. Πρώτα, στη Γαλαξιή πατούγη, ἐχρύσωνταν οἱ ἀριστοκράτες. Τώρα κριβώντονταν σα «επασπόδροι». Μιὰ μέρα μάλιστα οἱ εὐγενεῖς μὲ τοὺς ἀνθρώπους τοις ἔκαναν κίνητρα νὰ σφράξουν τοὺς δημοσιοπατισοῦς καὶ ο Μαρτελάδος ἀνισχάστηρε νὰ παταρίψῃ σ' ἔνα καζάβι γιγάντα νὰ σωθῆ.

Τέλος, στά 1800, τὰ νησιά τοῦ 'Ιονίου έχησαν θησαυρούς ἀνεξόργητα, ἀπετέλεσαν τὴν «Ἐπτάνησον Πολιτείαν» καὶ πέμψαντες τὸν Καραϊσκάκην στον Αγρίππην

πειαίναι καὶ οὐ ταῦταις ἀποκατεστάθη πανιστού.  
Οἱ Μαρτιφέλοις ἡσαν πολὺν φιλόταπαγοι.  
Οταν ἔμισθε τὸν μπαξῆν της Φιλικῆς Επανίστα-  
σιας, δοξάστηκε νὰ θυσιαστῇ γιὰ τὴν  
πατριωδίαν καὶ ὅταν πήγε στὸ Θεόδωρος Κολο-  
κοτρώνης στὴν Ζάκυνθο, ἐγνωστίστηκε  
τὸν ἐκτημόντες ποιὲν, ἐπρόβλεπτε τὸν φό-  
λο του στὸν Ἀγῶνα καὶ ὅταν τὸν συναν-  
τοῦντες, ἔγρενε τὸ κεφάλι μπροστά του, λέ-  
γοντας:

— Ποστινώ τὴν Ἐλάσδα!

— Προστίν την την ελλάς;  
Μία μέρα ο Μωφελάδος βρέθηκε στὸ Ζα-  
κυνθιὸ ἀκρωτήρι Νταβία, ὅπου μὲ παρέ-  
ψαντο του, λαϊκον καὶ ληγρανόν, διατέ-  
λεσε μὲ χορούς καὶ τραγούδια. Ο Μω-  
φελάδος, κυττάζοντας τ' ἀντικυνά βιγ-  
νών τη Μωφά, τόσο ἐνθυμίσασθη, μῆτρα  
σέργοντας πρώτος τὸ χορὸ καὶ αεροκαμά-  
τιζοντας τὸ μαντήλι του, αυτοσχεδίασ-  
τον ἔξι στίχους:

Νά ίδω, παιδιά, νά ίδω, παιδιά, το φέμπουρο  
(κι' εγώ).  
Της Λευτερίας δόλουρων νά λάμψη, χά βασιλίδη,  
Βουνά ψηλά, βουνά ψηλά, καὶ βυθούς,  
πηδάτε τα, περνάτε τα, άφανγάδια τούς εχθράς!  
Ποτάμια τα σίμια τῶν τυράννων ἀς τρέξει,  
τι γή μας ἀς Βρέετι, χωριά πάνω καρδιότις...

Ο αείμνηστος Ζακυνθινὸς λόγιος Σπ. δὲ  
Βιάζεται νομίσει γιὰ τὸ Μαιοτελάριον:

ποιούσι, γνωρίει για το μισθωτέλιο; »... Ο Μαρτέλας υπήρχε ο δημοτικώτερων ποιητή της Ἐποχής του. Τα έθνικά του ἔργα, παραπομπές από την ποίηση που άφησε στην Ελλάδα, ήταν πολύτιμα για την εποχή της Βασιλείου της Νίκαιας, Ιδίως καθ' όντα χρόνον ἡ Ζάκυνθος ήταν η πόλη των Γαλλών δημοκράτων. Και αφού παρήριαν δημοκρατικούς πυρετούς, έξειλοδιστήσθησαν οι φιλολαϊκοί πολιτιστές της πόλης που τα ψάχουσαν εις τον οπαδόν της Αρχαίας Ελλάδος.

“Οταν δὲ Μαρτινάος ἐδιάβασε τὰ ποιῆματα τοῦ Ρήγα, τόσο ἐνθουσιάστηκε, ὅτιε  
πώνατε:

— Μὲ τὸ Συντακτικὸ τοῦ Γαζῆ, θὰ πα-

— Το Σενάτο του Παρισηί, όταν παραδίδω και τὴ Γραμματικὴ τοῦ Ρήγα!

'Lewávunç ḋ̄ Baxwáxtsáñ

(Πίναξ του Γκουΐντο Ρένι)

Στὰ 1797, ὁ ἄγιος ἐνθουσιασμός τοῦ Μαρτυρελάου ξέσπασε σ' ἕνα θυύνοι, ποὺ διογίζει μὲ τὶς ἔξης στορωφές:

**“Οθεν είσθε τῶν Ἑλλήνων  
Παλαιά, ἀνδρειώμένα  
Κόκκαλα ἐσκορπισμένα  
Τώρα λάβετε πνοήν !**

Σταῖς φωνὲς τῆς σάλπιγγός μου  
"Οχ τὸ μνῆμα ἀναστηθήτε  
Καὶ τὸ Γένος σας θὰ ίδητε  
Εἰς τὴν πρώτη του τιμήν!

Καὶ εἶνε φανερὸς ὅτι ἀπὸ τίς δύο αὐτὲς στροφές, ὁ μαθητής του Σόλωμὸς ἐπιτρέπεστηκε στὴν ἀρχὴν τοῦ «Υἱουν τῆς Ἐλευθερίας». Ἀλλὰ δὲ ὑμνος αὐτὸς τοῦ Μαρφελάου ἐτάραξε τοὺς ἔχθροὺς τῆς δημοκρατίας καὶ τοὺς φιλορώσους. «Ἐνας ἀτ' αὐτούς, ὁ Νικόλαος Γούλιαρης, ἐ-

## ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΟΥΣ

## ΠΩΣ ΚΑΤΑΚΤΑΙ ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΚΑΡΔΙΑ

('Απὸ τὸ Παρισινὸ Περιοδικό «Μυστήριο καὶ Μεῖρα»)



λοις, την ιατρική φρεσκά, οι τέων τότε; Ήδη όμως φανερώσουν ότι ένας στον ίδιο το αίσθημα τους, Θύ πάντα στάχαμένα μαζί ἀγάπτη εύλιξοντις και ἀμυνθαί, μόνο και μοναχικά, οι έρωτενεύοντες είναι δεινοί;

ταῦτα δε ἐρωτεύεσθαι εἰναι δεῖται;

Ἡ περισσότερος γυναικάς δὲν είνει ἀρχετύπη φυγολόγος καὶ δὲν κα-  
ταλαβαίνουν ὅτι ἔνας «δειλὸς ἐρωτευμένος» ξέχει τὰ ἴδια καὶ περισσό-  
τερος προτείχιστας ἀπό τὸν τολμηρό, κρύψει μια  
καρδιὴν γυναικαν καὶ πιστή.

Ἐπάντας ή γυναικεῖς δὲν ἀμάρτιον καθόλου τοὺς δειλούς, οὐτε τοὺς φανερωμένικας δειλούς ἄξονα. Γι' αὐτό, ἀν θέλοιμε νά κερδίσουμε την καφεδιά μας γυναικας, πρέπει νά είμαστε ἐξ ἀγρῆς τολμηροί και ἀφοβοι.

Δέν είνε δυνατόν νά κατατήσουμε μιά γυναικα στενάζοντας σιωπηλά κοντά της. Πρέπει λοιπόν νά μήν αφίνουμε νά χαθή ή κατάλληλη στιγμή για νά της ένφρουσσουμε τὸν ἔρωτα μας.

Θάρρος, ωστού ἐρωτευόντων την πατέρα μας:

Θάρρος, ωστού ἐρωτευόντων . . . Τί θὰ γίνη  
Δῆμος μείνετε μόνοι μὲ τὴ γυνάκα ποὺ ἀγο-  
πάτε, ἀφίξετε νὰ τρέμετε ἀπὸ τὴ συγχώνητο καὶ  
καὶ μετροφετε νὰ πορεύεσθε καυμάτι λέξι καὶ ποὺ  
πάντων τὴ λέξι ποὺ θέλετε νὰ τῆς πήτε;

"Ας πάρουμε γιὰ παρόδειγμα ἕναν νέο ἐρωταε-  
μένο καὶ δειλό.

Ο νέος αὐτὸς ἔχει ίψιόν του στην πατρίδα του λατρεύει. Τοῦ φάνειαν  
δὲ εἴναι θεύ, ότι δὲν μωκάει καθόλου δια τῆς ιώσης γυναικεών.  
"Αν τοῦ ποτὲ δὲτι μόνον ἐπελθή τὴν  
ἀγαπᾷ, ή γυναικέα αὐτὴ τοῦ φάνεται ἀνότερη ἀπό<sup>τις</sup>  
τις ἄλλες καὶ διὰ στήν πρωτηματικότητα δὲν εἴνεται  
τίτοτα τὸ ἁγιότερον, θὰ θυμόσιον καὶ δέν θὰ σῆς  
ποτένα. Γι' αὐτὸν δὲν βιάζει τίτοτε στον κόσμον.

νοσοψε μιὰ παραδία, ποὺ ἀρχίζει ἔτσι:

Ψεῦμα μέγα ἐν ἀληθείᾳ !  
Πλὴν καὶ τοῦτο ἂν εἶχε γίνει,  
Τῆς Ἑλλάδος οἱ ἀνδρεῖσι  
Ποία τινὰ ἅβειεν ἴδοιν :

Αλι οχ τα μηματα να εθγονι. Ποιει την  
Αλι ο πιο επικαιριδυνας αντιπαλος του Μαρφα-  
ως ζωγραφος Νικολαος Κουτούζης, σταυροπολι-  
αματος. Έχθρος των δημοκρατικων και προσωπι-  
τού επιστολικου με διαφορους τρόπους. Τον έλεγε  
«αγάντη», «λαϊκοπάντη», «άνανδρο». Ο Κουτούζης  
άναγεννηση της Ελλάδος. Και έγοιαφε.

Μαρτελάέ μου, σοφέ μου  
Ποιός πεθάνη, θάσει πεθαίνει.  
Νέα Ελλάδα δέν βαθή ίδουμε  
Ποιός πεθάνει, πάτει πεθαίνει.

Ποιος πενθεῖ, παιὶ πενθεῖται. Πάρα μονοὶ ὅταν ὁ Μαρτλώος στεκότας ἀπέκριψε, ὁ Κουνγάζης τὸν παῖδα τοῦ οἰκοῦ καὶ ἔκανε μνήματα καὶ γνωμάτες ἀποδοκιμασίας. Ὁτι καὶ ἦν ἔκανε, τέλος, ὁ Μαρτλώος, ὁ Κουνγάζης τὸν ἔσυτον αὐτοῦ.

Οὐεις;  
Οὐαὶ Ἀντώνιος Μαρτυρέλας ἐδίδαξε τὸ πρῶτα  
γράμματα καὶ στὸν καπόντων μεγάλον αἰρῆται Οὐ-  
γό Φωσκόλο. Παρακαλούνθησε τὴν πρώτῳδό του,  
τὴ δέξιᾳ του, καὶ ὅπα γιὰ πρώτη φορά εἶδιν-  
θιστες τοὺς «Τάφους» του, ἔγχαψε μ' ἐνθου-  
σιασμό;

Τού κάκου Φράγκο θέλουν νὰ σὲ κάμουνε,  
Ποῦ 'σαι "Ελληνας τὰ «Μνήματα» φωνάζουνε!  
Οἱ Ζακυνθινοὶ τὴν ἐποχὴν τοῦ ἐπέβοιταν τοῦ ὥ-

Οι Ζακυνθίνοι τῆς ἐποχῆς του ἐσέβονταν πολὺ τὸν Μωρτελάο. "Ἐλεγαν: «Τόπε ὁ Μωρτελάος!» ή «Ρώτα τὸν Μωρτελάο!».

Ο Αντώνιος Μαρτελάος ἔζησε ώς σοφὸς καὶ παπιώντης καὶ πέθανε εὐχαριστημένος γιὰ τὴν ἀπελευθέρωσι τῆς Ἑλλάδος του.



*Τὴν ἐπιτυχία στὸν ἔρωτα τὴν ἔχει αὐτὸς ποὺ τολμᾶ νὰ κυντάζῃ κατάματα τὴν γυναῖκα ποὺ ἀγαπᾷ.*

συνάντεται κριτική μεσα στην καρδιά της.  
Δεν είνε αιλιώστε παθόλου έπειτα κανά άναγκαζούντε μια γυναίκα να  
μάς άταυτά χωρεψά.

Γι' αντὸ δὲ δύστονες ἐδῶ στοὺς δειλὸνς ἐρωτειμένους μερικὲς συνειδούντες, τὶς δότες νομίζουμε ὡς τὶς καλύτερες καὶ τὶς πιὸ ἀποτελεσματικὲς γὰρ γὰρ πρώτους εἰς τέσσας μὴ οὐδεμιαπειρή τοις διάθεται.

Αγαπάτε τοιςλί μα γυναῖκα καὶ δὲν τολμᾶτε νὰ τῆς τὸ πῆγμα. Καταφύγετε στὸ ἔξης μέσθιο: Μείνετε ὥδη οὐνανχός καὶ ἀφήστε τὴ φωτισία σας νὰ σᾶς παρασθῶ δὲν τὸ λατερνό σας πρόσωπο. Φαντασθῆτε δηλαδὴ ὅτι βρισκεστε μπροστά στὴν ἀγαπημένη σας καὶ ὅτι εἶτε τὸ τί αἰσθανόστε νὶ ἀντίν.

**Α**λλὰ πρέπει νῦ τὸ φαντάζεστε ἀντὸ πολὺ ξωθρά, μ' ὅη σας τὴν ψυχήν, μ' ὅη σας τὴν καρδιά.

Κάνετε αὐτὸ τὸ πείραμα καὶ θὰ πετύχετε ὅτι ποθεῖτε

Μή γαηγόνετε λοιπὸν τὰ μάτια σας παρούσα στὰ οτι γιννάσκα ποιῶν, ἀγαπάτε. Προσπαθήσατε τὴν χρητάζετε κατάληπτα, χωρὶς δεῖλα καὶ φόβο. Καὶ ἂν δὲ τοιμάζετε νότις τῆτε διτί τὴν ἀγαπάτην καταπάνετε απὸ δέους τέχνην.

αγαπάτε, καταγρύθε στο εξής τεχνασμό:  
Πέστε της διτί κάποιος γνωστός σας την αγγ  
πᾶ και τότε διὰ μπορέστε νά της περιγράψετε μάλι  
τη δέρμα και την τριχοφούρτα· τών αισθημάτων  
σας, με την ίδεα διτί μάζετε για κάποιον τρίτο.  
"Ετσι σιγά-σιγά θύ πάρετε θύρρος και διά πι-  
περισσότερα άπο δύσα ελπίζατε.

Τότε έκεινη θὰ καταλάβῃ ότι προσέκειται για σᾶς τὸν Ἰδού, κι' θανάτου θὰ σᾶς φωτίζονται «Πιοκός εἶναι αὐτὸς ποὺ μ' ἀγαπᾷ τόσο;» δεῖ θὰ σᾶς εἴνει καθόλου δύσκολο νὰ τῆς πῆτε σωρετάς: «Έγω!»